

REGULAR

STATE OF CALIFORNIA--OFFICE OF ADMINISTRATIVE LAW NOTICE PUBLICATION/REGULATIONS SUBMISSION

(See instructions on reverse)

For use by Secretary of State only

STD. 400 (REV. 01-2013)

OAL FILE NUMBERS	NOTICE FILE NUMBER Z-2013-0416-08	REGULATORY ACTION NUMBER 2013-0802-055	EMERGENCY NUMBER
------------------	---	--	------------------

ENDORSED FILED
IN THE OFFICE OF
2013 SEP 16 PM 3:30

For use by Office of Administrative Law (OAL) only	
RECEIVED FOR FILING PUBLICATION DATE APR 16 '13 APR 26 '13 Office of Administrative Law	2013 AUG -2 PM 4:03 OFFICE OF ADMINISTRATIVE LAW
NOTICE	REGULATIONS

Debra Bowen
DEBRA BOWEN
SECRETARY OF STATE

AGENCY WITH RULEMAKING AUTHORITY Commission On Teacher Credentialing	AGENCY FILE NUMBER (if any)
---	-----------------------------

A. PUBLICATION OF NOTICE (Complete for publication in Notice Register)

1. SUBJECT OF NOTICE Adding a Subject or Content Area	TITLE(S) 5	FIRST SECTION AFFECTED 80499	2. REQUESTED PUBLICATION DATE April 26, 2013
3. NOTICE TYPE <input checked="" type="checkbox"/> Notice re Proposed Regulatory Action <input type="checkbox"/> Other	4. AGENCY CONTACT PERSON David Crable	TELEPHONE NUMBER (916) 323-5119	FAX NUMBER (Optional) (916) 322-0048
OAL USE ONLY <input type="checkbox"/> Approved as Submitted <input type="checkbox"/> Approved as Modified	<input type="checkbox"/> Disapproved/Withdrawn	NOTICE REGISTER NUMBER 2013, 17-2	PUBLICATION DATE 4/26/13

B. SUBMISSION OF REGULATIONS (Complete when submitting regulations)

1a. SUBJECT OF REGULATION(S) <i>Adding a Subject or Content Area</i>	1b. ALL PREVIOUS RELATED OAL REGULATORY ACTION NUMBER(S)
---	--

2. SPECIFY CALIFORNIA CODE OF REGULATIONS TITLE(S) AND SECTION(S) (Including title 26, if toxics related)	
SECTION(S) AFFECTED (List all section number(s) individually. Attach additional sheet if needed.)	ADOPT
	AMEND 80499
TITLE(S) 5	REPEAL

3. TYPE OF FILING			
<input checked="" type="checkbox"/> Regular Rulemaking (Gov. Code §11346) <input type="checkbox"/> Resubmittal of disapproved or withdrawn nonemergency filing (Gov. Code §§11349.3, 11349.4) <input type="checkbox"/> Emergency (Gov. Code, §11346.1(b))	<input type="checkbox"/> Certificate of Compliance: The agency officer named below certifies that this agency complied with the provisions of Gov. Code §§11346.2-11347.3 either before the emergency regulation was adopted or within the time period required by statute. <input type="checkbox"/> Resubmittal of disapproved or withdrawn emergency filing (Gov. Code, §11346.1)	<input type="checkbox"/> Emergency Readopt (Gov. Code, §11346.1(h)) <input type="checkbox"/> File & Print <input type="checkbox"/> Other (Specify) _____	<input type="checkbox"/> Changes Without Regulatory Effect (Cal. Code Regs., title 1, §100) <input type="checkbox"/> Print Only

4. ALL BEGINNING AND ENDING DATES OF AVAILABILITY OF MODIFIED REGULATIONS AND/OR MATERIAL ADDED TO THE RULEMAKING FILE (Cal. Code Regs. title 1, §44 and Gov. Code §11347.1)

5. EFFECTIVE DATE OF CHANGES (Gov. Code, §§ 11343.4, 11346.1(d); Cal. Code Regs., title 1, §100)
<input checked="" type="checkbox"/> Effective January 1, April 1, July 1, or October 1 (Gov. Code §11343.4(a)) <input type="checkbox"/> Effective on filing with Secretary of State <input type="checkbox"/> \$100 Changes Without Regulatory Effect <input type="checkbox"/> Effective other (Specify) _____

6. CHECK IF THESE REGULATIONS REQUIRE NOTICE TO, OR REVIEW, CONSULTATION, APPROVAL OR CONCURRENCE BY, ANOTHER AGENCY OR ENTITY
<input type="checkbox"/> Department of Finance (Form STD. 399) (SAM §6660) <input type="checkbox"/> Fair Political Practices Commission <input type="checkbox"/> State Fire Marshal <input type="checkbox"/> Other (Specify) _____

7. CONTACT PERSON <i>David Crable</i>	TELEPHONE NUMBER <i>(916) 323-5119</i>	FAX NUMBER (Optional) <i>(916) 322-0048</i>	E-MAIL ADDRESS (Optional) <i>dcrable@cte.ca.gov</i>
--	---	--	--

8. I certify that the attached copy of the regulation(s) is a true and correct copy of the regulation(s) identified on this form, that the information specified on this form is true and correct, and that I am the head of the agency taking this action, or a designee of the head of the agency, and am authorized to make this certification.

SIGNATURE OF AGENCY HEAD OR DESIGNEE <i>Mary Vixie Sandy</i>	DATE <i>8/2/13</i>
TYPED NAME AND TITLE OF SIGNATORY Mary Vixie Sandy, Executive Director	

For use by Office of Administrative Law (OAL) only
ENDORSED APPROVED
 SEP 16 2013
 Office of Administrative Law

NOTICE PUBLICATION/REGULATIONS SUBMISSION

STD. 400 (REV. 01-2013) (REVERSE)

INSTRUCTIONS FOR PUBLICATION OF NOTICE AND SUBMISSION OF REGULATIONS

Use the form STD. 400 for submitting notices for publication and regulations for Office of Administrative Law (OAL) review.

ALL FILINGS

Enter the name of the agency with the rulemaking authority and agency's file number, if any.

NOTICES

Complete Part A when submitting a notice to OAL for publication in the California Regulatory Notice Register. Submit two (2) copies of the STD. 400 with four (4) copies of the notice and, if a notice of proposed regulatory action, one copy each of the complete text of the regulations and the statement of reasons. Upon receipt of the notice, OAL will place a number in the box marked "Notice File Number." If the notice is approved, OAL will return the STD. 400 with a copy of the notice and will check "Approved as Submitted" or "Approved as Modified." If the notice is disapproved or withdrawn, that will also be indicated in the space marked "Action on Proposed Notice." Please submit a new form STD. 400 when resubmitting the notice.

REGULATIONS

When submitting regulations to OAL for review, fill out STD. 400, Part B. Use the form that was previously submitted with the notice of proposed regulatory action which contains the "Notice File Number" assigned, or, if a new STD. 400 is used, please include the previously assigned number in the box marked "Notice File Number." In filling out Part B, be sure to complete the certification including the date signed, the title and typed name of the signatory. The following must be submitted when filing regulations: seven (7) copies of the regulations with a copy of the STD. 400 attached to the front of each (one copy must bear an original signature on the certification) and the complete rulemaking file with index and sworn statement. (See Gov. Code § 11347.3 for rulemaking file contents.)

RESUBMITTAL OF DISAPPROVED OR WITHDRAWN REGULATIONS

When resubmitting previously disapproved or withdrawn regulations to OAL for review, use a new STD. 400 and fill out Part B, including the signed certification. Enter the OAL file number(s) of all previously disapproved or withdrawn filings in the box marked "All Previous Related OAL Regulatory Action Number(s)" (box 1b. of Part B). Submit seven (7) copies of the regulation to OAL with a copy of the STD. 400 attached to the front of each (one copy must bear an original signature on the certification). Be sure to include an index, sworn statement, and (if returned to the agency) the complete rulemaking file. (See Gov. Code §§ 11349.4 and 11347.3 for more specific requirements.)

EMERGENCY REGULATIONS

Fill out only Part B, including the signed certification, and submit seven (7) copies of the regulations with a copy of the STD. 400 attached to the front of each (one copy must bear an original signature on the certification). (See Gov. Code § 11346.1 for other requirements.)

NOTICE FOLLOWING EMERGENCY ACTION

When submitting a notice of proposed regulatory action after an emergency filing, use a new STD. 400 and complete Part A and insert the OAL file number(s) for the original emergency filing(s) in the box marked "All Previous Related OAL Regulatory Action Number(s)" (box 1b. of Part B). OAL will return the STD. 400 with the notice upon approval or disapproval. If the notice is disapproved, please fill out a new form when resubmitting for publication.

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

When filing the certificate of compliance for emergency regulations, fill out Part B, including the signed certification, on the form that was previously submitted with the notice. If a new STD. 400 is used, fill in Part B including the signed certification, and enter the previously assigned notice file number in the box marked "Notice File Number" at the top of the form. The materials indicated in these instructions for "REGULATIONS" must also be submitted.

EMERGENCY REGULATIONS - READOPTION

When submitting previously approved emergency regulations for readoption, use a new STD. 400 and fill out Part B, including the signed certification, and insert the OAL file number(s) related to the original emergency filing in the box marked "All Previous Related OAL Regulatory Action Number(s)" (box 1b. of Part B).

CHANGES WITHOUT REGULATORY EFFECT

When submitting changes without regulatory effect pursuant to California Code of Regulations, Title 1, section 100, complete Part B, including marking the appropriate box in both B.3. and B.5.

ABBREVIATIONS

Cal. Code Regs. - California Code of Regulations
Gov. Code - Government Code
SAM - State Administrative Manual

For questions regarding this form or the procedure for filing notices or submitting regulations to OAL for review, please contact the Office of Administrative Law Reference Attorney at (916) 323-6815.

CALIFORNIA CODE OF REGULATIONS
TITLE 5. EDUCATION
DIVISION 8. COMMISSION ON TEACHER CREDENTIALING

§80499. Requirements for Adding an Authorization to an Existing Teaching or Content Area to a Multiple or Single Subject Credential or Previously Issued Credential.

- (a) A qualified applicant who holds a teaching credential as described in (b) and desires an additional authorization teaching or content area may apply for the authorization ~~by recommendation of an institution approved by the Commission to recommend for the authorization, or may apply~~ directly to the Commission pursuant to (c), (d), (e), ~~or (f)~~, (g), (h), or (i) below.
- (b) The following definitions apply only to §80499. A “qualified applicant” is defined as a holder of a valid credential that meets the definition of a “basic teaching credential” pursuant to Education Code Section 44203(e)(1) only. The “holder of a valid credential” is defined as an individual who possesses the appropriate, ~~valid~~ basic teaching credential that has not yet expired.
- (c) A qualified applicant holding a valid ~~clear, or life or professional clear~~ Multiple or Single Subject Teaching Credential may obtain an additional authorization teaching or content area when the holder has verified successful completion of either (1), (2), or (3) below.
- (1) The holder of a Multiple Subject Teaching Credential may obtain a Single Subject Teaching Credential by verifying ~~both~~ all of the following requirements:
- (A) subject matter knowledge in the requested area by ~~completion~~ passage of either the appropriate subject-matter examination(s) adopted by the Commission; or completion of a Commission-approved subject-matter program, and
- (B) a course of three semester or four quarter units in subject matter pedagogy directly related to teaching in a departmentalized setting; in the content area to be listed on the Single Subject Teaching Credential. Pedagogy courses completed in California shall be accepted only if the institution has a Commission-approved preparation program for the content area sought. Commission-approved preparation programs may grant equivalency for pedagogy coursework completed at their institution. A pedagogy course completed in another state shall be accepted only from a regionally-accredited institution with a professional teacher preparation program, and
- (C) possession of a California English Learner Authorization issued pursuant to the requirements specified in Education Code Section 44253.3 or 44259.5.
- (2) The holder of a Single Subject Teaching Credential may obtain a Multiple Subject Teaching Credential by verifying all of the following requirements:

- (A) subject matter knowledge in the requested area by ~~completion~~ passage of either the appropriate subject-matter examination(s) adopted by the Commission, or a Commission-approved subject-matter program,
 - (B) a course of three semester or four quarter units in subject-matter pedagogy directly related to teaching in a self-contained setting. Pedagogy courses completed in California shall be accepted only if the institution has a Commission-approved Multiple Subject preparation program. A pedagogy course completed in another state shall be accepted from only a regionally-accredited institution with a professional teacher preparation, and
 - (C) study of alternative methods of developing English language skills as described in Education Code Sections 44259(b)(4) and 44283. This requirement ~~may~~ shall be satisfied by ~~either~~ completion of coursework at the level required for the Multiple Subject Teaching Credential or and by passage of the Reading Instruction Competence Assessment (RICA), and at the level required for the Multiple Subject Teaching Credential.
 - (D) possession of a California English Learner Authorization issued pursuant to the requirements specified in Education Code Section 44253.3 or §44259.5.
- (3) The holder of a Single Subject Teaching Credential may obtain a Single Subject Teaching Credential in an added ~~authorization~~ content area by verifying the following requirements:
- (A) subject matter knowledge in the requested area by ~~completion~~ passage of either the appropriate subject-matter examination(s) adopted by the Commission, or completion of a Commission-approved subject-matter program,
 - (B) a course of three semester or four quarter units in subject matter pedagogy directly related to teaching in a departmentalized setting in the content area to be listed on the Single Subject Teaching Credential. Pedagogy courses completed in California shall be accepted only if the institution has a Commission-approved preparation program for the content area sought. Commission-approved preparation programs may grant equivalency for pedagogy coursework completed at their institution. A pedagogy course completed in another state shall be accepted only from a regionally-accredited institution with a professional teacher preparation program. Applicants adding the following content areas shall be exempt from this requirement:
 - (i) a Science content area to an existing Science credential;
 - (ii) upgrading a Foundational-Level Mathematics credential to the full Mathematics content area; or

- (iii) a World Language content area, other than English Language Development, to an existing World Language credential in any content area other than English Language Development
- (C) possession of a California English Learner Authorization issued pursuant to the requirements specified in Education Code Section 44253.3 or 44259.5.
- (4) A grade of “C” or better, “Pass,” or “Credit,” must be earned in the coursework in the study of alternative methods of developing English language skills and the subject-matter pedagogy.
- (5) ~~The applicant will be granted a clear multiple or single subject teaching authorization or content area if the credential held is a clear or life. The applicant will be granted a professional clear multiple or single subject teaching authorization if the credential held is a professional clear.~~
- (d) A qualified applicant holding a valid preliminary Multiple or Single Subject Teaching Credential may obtain a preliminary multiple or single subject teaching ~~authorization or content area~~ when the holder has verified successful completion of (1), (2), ~~and~~ (3) below:
- (1) The holder of a Multiple Subject Teaching Credential may obtain a Single Subject Teaching Credential by verifying all of the following requirements:
- (A) ~~subject matter knowledge in the requested area by completion~~ passage of either the appropriate subject-matter examination(s) adopted by the Commission, or completion of a Commission-approved subject-matter program,
- (B) a course of three semester or four quarter units in subject matter pedagogy directly related to teaching in a departmentalized setting in the content area to be listed on the Single Subject Teaching Credential. Pedagogy courses completed in California shall be accepted only if the institution has a Commission-approved preparation program for the content area sought. Commission-approved preparation programs may grant equivalency for pedagogy coursework completed at their institution. A pedagogy course completed in another state shall be accepted only from a regionally-accredited institution with a professional teacher preparation program.
- (C) study of alternative methods of developing English language skills, as described in Education Code Section 44259(b)(4), ~~and~~
- (D) demonstration of a knowledge of the principles and provisions of the Constitution of the United States pursuant to Education Code Section 44335., ~~and~~
- (E) possession of a California English Learner Authorization issued pursuant to the requirements specified in Education Code Section 44253.3 or 44259.5.

(2) The holder of a Single Subject Teaching Credential may obtain a Multiple Subject Teaching Credential by verifying all of the following requirements:

(A) subject matter knowledge in the requested area by ~~completion~~passage of ~~either~~ the appropriate subject-matter examination(s) adopted by the Commission, ~~or a Commission approved subject matter program,~~

(B) a course of three semester or four quarter units in subject matter pedagogy directly related to teaching in a self-contained setting. Pedagogy courses completed in California shall be accepted only if the institution has a Commission-approved Multiple Subject preparation program. A pedagogy course completed in another state shall be accepted only from a regionally-accredited institution with a professional teacher preparation program.

(C) study of alternative methods of developing English language skills as described in Education Code Sections 44259(b)(4) and 44283. This requirement ~~may~~shall be satisfied by ~~either~~ completion of coursework at the level required for the Multiple Subject Teaching Credential ~~or and~~ by passage of the RICA ~~at the level required for the Multiple Subject Teaching Credential, and~~

(D) demonstration of a knowledge of the principles and provisions of the Constitution of the United States pursuant to Education Code Section 44335, and

(E) possession of a California English Learner Authorization issued pursuant to the requirements specified in Education Code Section 44253.3 or 44259.5.

(3) The holder of a Single Subject Teaching Credential may obtain a Single Subject Teaching Credential in an added ~~authorization~~content area that will be valid for five years from the original issuance date of the initial preliminary Single Subject Teaching Credential by ~~one~~verifying all of the following ~~methods~~requirements:

(A) ~~The holder of a Single Subject Teaching Credential may obtain a Single Subject Teaching Credential in an added authorization by verifying the requirements described in (A), (C), and (D) of (d)(1). It will be valid for five years from the original issuance date of the initial preliminary Single Subject Teaching Credential.~~ Subject matter knowledge in the requested area by passage of the appropriate subject-matter examination(s) adopted by the Commission or completion of a Commission-approved subject matter program,

(B) ~~The holder of a Single Subject Teaching Credential may obtain a Single Subject Teaching Credential in an added authorization by verifying subject matter knowledge described in (A) of (d)(1). It will be valid for two years from the original issuance date of the initial preliminary Single Subject Teaching Credential.~~ A course of three semester or four quarter units in subject matter pedagogy directly related to teaching in a departmentalized setting in the content area to be listed on the Single Subject

Teaching Credential. Pedagogy courses completed in California shall be accepted only if the institution has a Commission-approved preparation program for the content area sought. Commission-approved preparation programs may grant equivalency for pedagogy coursework completed at their institution. A pedagogy course completed in another state shall be accepted only from a regionally-accredited institution with a professional teacher preparation program. Applicants adding the following content areas shall be exempt from this requirement:

- (i) a Science content area to an existing Science credential;
 - (ii) upgrading a Foundational-Level Mathematics credential to the full Mathematics content area; or
 - (iii) a World Language content area, other than English Language Development, to an existing World Language credential in any content area other than English Language Development.
- (C) study of alternative methods of developing English language skills, as described in Education Code Section 44259(b)(4),
- (D) demonstration of a knowledge of the principles and provisions of the Constitution of the United States pursuant to Education Code Section 44335, and
- (E) possession of a California English Learner Authorization issued pursuant to the requirements specified in Education Code Section 44253.3 or 44259.5.
- (4) A grade of “C” or better, “Pass,” or “Credit,” must be earned in the coursework in the study of alternative methods of developing English language skills and the subject-matter pedagogy.
- (5) The applicant will be granted a 5-year preliminary multiple or single subject teaching ~~authorization or content area, with the exceptions described in (d)(3).~~ Upon completion of all requirements for the professional clear credential as specified in ~~Education Code, Section 44259(e) section 80413(b), 80413.3(a)(2), or 80413.3(b)(2), as applicable,~~ the qualified applicant may be granted a professional clear single or multiple subject teaching ~~authorization or content area.~~
- (e) A qualified applicant holding a valid teaching credential obtained prior to January 1, 1974, who has completed a fifth year program after earning a baccalaureate degree at a regionally accredited institution may obtain a clear ~~m~~Multiple or ~~s~~Single ~~s~~Subject ~~t~~Teaching Credential ~~authorization~~ by verifying subject matter knowledge in the requested area. Subject matter knowledge can be verified pursuant to subsection (c)(1)(A) for the Single Subject Teaching Credential or subsection (c)(2)(A) for the Multiple Subject Teaching Credential by completion of either the appropriate subject matter examination(s) adopted by the Commission, or a Commission approved subject matter program.

- (f) A qualified applicant holding a valid teaching credential obtained prior to January 1, 1974, but who has not yet completed a fifth year program after earning a baccalaureate degree at a regionally accredited institution, may obtain a preliminary ~~mMultiple or sSingle sSubject~~ Teaching Credential authorization when the holder has verified subject matter knowledge in the requested area. Subject matter knowledge can be verified pursuant to subdivision (c)(1)(A) for the single subject teaching credential or (c)(2)(A) for the multiple subject teaching credential by completion of either the appropriate subject matter examination(s) adopted by the Commission, or a Commission approved subject matter program. Upon completion of a fifth year program including the recommendation of a Commission-approved institution, the qualified applicant may be granted a clear ~~mMultiple or sSingle sSubject~~ Teaching Credential authorization.
- (g) ~~When a teacher is assigned outside his or her grade level or subject matter authorization, opportunities for the teacher to have available transitional supervision or training shall be provided as deemed appropriate by the district or county superintendent. A qualified applicant holding a valid clear or life Multiple or Single Subject Teaching Credential may obtain a clear Multiple or Single Subject Teaching Credential pursuant to Education Code Section 44399.1 when the holder has verified successful completion of (1), (2), or (3) below:~~
- (1) The holder of a Multiple Subject Teaching Credential may obtain a Single Subject Teaching Credential by verifying possession of National Board Certification in a departmentalized content area that is comparable to a content area specified in Education Code Section 44257.
 - (2) The holder of a Single Subject Teaching Credential may obtain a Multiple Subject Teaching Credential by verifying both of the following requirements:
 - (A) Possession of National Board Certification in the area of Early Childhood (ages 3-8) Generalist or Middle Childhood (ages 7-12), and
 - (B) subject matter knowledge in the requested area by passage of the appropriate subject-matter examination(s) adopted by the Commission pursuant to Education Code 44399.1(b).
 - (3) The holder of a Single Subject Teaching Credential may obtain a Single Subject Teaching Credential in an added content area by verifying possession of National Board Certification in a subject area in a departmentalized content area that is comparable to a content area specified in Education Code Section 44257.
- (h) A qualified applicant holding a valid preliminary Multiple or Single Subject Teaching Credential may obtain a preliminary Multiple or Single Subject Teaching Credential pursuant to Education Code Section 44399.1 when the holder has verified successful completion of (1), (2), or (3) below:

- (1) The holder of a Multiple Subject Teaching Credential may obtain a 5-year preliminary Single Subject Teaching Credential by verifying possession of National Board Certification in a departmentalized content area that is comparable to a content area specified in Education Code Section 44257.
- (2) The holder of a Single Subject Teaching Credential may obtain a 5-year preliminary Multiple Subject Teaching Credential by verifying both of the following requirements:

 - (A) Possession of National Board Certification in the area of Early Childhood (ages 3-8) Generalist or Middle Childhood (ages 7-12), and
 - (B) subject matter knowledge in the requested area by passage of the appropriate subject-matter examination(s) adopted by the Commission pursuant to Education Code 44399.1(b).
- (3) The holder of a Single Subject Teaching Credential may obtain a Single Subject Teaching Credential in an added content area that will be valid for five years from the original issuance date of the initial preliminary Single Subject Teaching Credential by verifying possession of National Board Certification in a subject area in a departmentalized content area that is comparable to a content area specified in Education Code Section 44257.
- (4) Upon completion of all requirements for the clear credential, as specified in section 80413(b), 80413.3(a)(2), or 80413.3(b)(2) as applicable, the qualified applicant may be granted a clear Single or Multiple Subject Teaching Credential or content area.
- (i) A qualified applicant holding a valid clear or life Multiple or Single Subject Teaching Credential may obtain an additional teaching or content area on the basis of an out-of-state credential by verifying (1), (2), or (3) below:

 - (1) The holder of a Multiple Subject Teaching Credential may obtain a clear Single Subject Teaching Credential by verifying possession of both of the following:

 - (A) a professional level teaching credential issued by another state or U.S. Territory with a departmentalized classroom teaching authorization that is comparable to an authorization specified in Education Code Section 44257, and
 - (B) a California English Learner Authorization issued pursuant to the requirements specified in Education Code Section 44253.3 or 44259.5.
 - (2) The holder of a Single Subject Teaching Credential may obtain a clear Multiple Subject Teaching Credential by verifying possession of both of the following:

 - (A) a professional level teaching credential issued by another state or U.S. Territory with an elementary education or self-contained classroom teaching authorization, and

- (B) a California English Learner Authorization issued pursuant to the requirements specified in Education Code Section 44253.3 or 44259.5.
- (3) The holder of a Single Subject Teaching Credential may obtain a clear Single Subject Teaching Credential in an additional content area by verifying possession of both of the following:

 - (A) a professional level teaching credential issued by another state or U.S. Territory with a departmentalized classroom teaching authorization that is comparable to an authorization specified in Education Code Section 44257, and
 - (B) a California English Learner Authorization issued pursuant to the requirements specified in Education Code Section 44253.3 or 44259.5.

Note: Authority cited: Section 44225(q), Education Code. Reference: Sections 44225(e), 44253.3, and 44257, 44259, 44259.5, 44274.2 and 44399.1, Education Code.